

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

#### 1.1 Identifikator izdelka

Trgovsko ime : Härter für ProKlarlack normal/standard

Koda proizvoda : 41958323  
369010

#### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi : PC9a: Premazi in barve, razredčila, sredstva za odstranjevanje barv

Priporočene omejitve uporabe : Samo za industrijsko in profesionalno uporabo.

#### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Družba : PROSOL Lacke + Farben GmbH  
Schneidmühlweg 12  
63741 Aschaffenburg  
Nemčija  
www.prosol-farben.de

Telefon Družba : 49 (0) 6021 3480 0

Odgovorna oseba za izdajo : 49 (0) 6021 3480 0  
info@prosol-farben.de

#### 1.4 Telefonska številka za nujne primere

V nujnih primerih poklicati 112  
Access code: 13586 +1 760 476 3962

---

### ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

#### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

##### Razvrstitev (UREDBA (ES) št. 1272/2008)

Vnetljive tekočine, Kategorija 3 H226: Vnetljiva tekočina in hlapi.

Akutna strupenost, Kategorija 4 H332: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

Preobčutljivost v stiku s kožo, Kategorija H317: Lahko povzroči alergijski odziv kože.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard



Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

1

Specifična strupenost za ciljne organe (STOT) - enkratna izpostavljenost, Kategorija 3, Centralni živčni sistem	H336: Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
Specifična strupenost za ciljne organe (STOT) - enkratna izpostavljenost, Kategorija 3, Dihalni sistem	H335: Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
Dolgotrajna (kronična) nevarnost za vodno okolje, Kategorija 3	H412: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

### 2.2 Elementi etikete

#### Etiketiranje (UREDBA (ES) št. 1272/2008)

Piktogrami za nevarnost	:	 
Opozorilna beseda	:	Pozor
Stavki o nevarnosti	:	H226 Vnetljiva tekočina in hlapi. H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože. H332 Zdravju škodljivo pri vdihavanju. H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti. H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico. H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
Dodatni stavki o nevarnosti	:	EUH066 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
Previdnostni stavki	:	<b>Preprečevanje:</b> P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. P261 Ne vdihavati meglice/hlapov. P273 Preprečiti sproščanje v okolje. P280 Nositi zaščitne rokavice/ zaščitno obleko/ zaščito za oči/ zaščito za obraz/ opremo za varovanje sluha. <b>Odziv:</b> P303 + P361 + P353 PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo. P370 + P378 Ob požaru: Za gašenje se uporabi suhi pesek, suhe kemikalije ali peno, odporno na alkohol.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0 Datum revizije: 27.05.2026 Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022

### Nevarne komponente, ki morajo biti naštetje na nalepki/etiketi:

Heksametilen-di-izocianat, polimer  
n-butil acetat  
reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena  
heksametilen diizocianat

### 2.3 Druge nevarnosti

Snov/mešanica ne vsebuje komponent, ki so obstojne, bioakumulacijske in strupene (PBT) ali izredno obstojne in zelo bioakumulacijske (vPvB) v koncentracijah 0,1% ali več.

Ekološki podatki: Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

Toksikološki podatki: Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

## ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

### 3.2 Zmesi

#### Sestavine

Kemijsko ime	Št. CAS št. ES Indeks-št. Registracijska številka	Razvrstitev	Koncentracija (% w/w)
Heksametilen-di-izocianat, polimer	28182-81-2 500-060-2 01-2119485796-17	Acute Tox. 4; H332 Skin Sens. 1; H317 STOT SE 3; H335 (Dihalni sistem)	>= 50 - < 70
n-butil acetat	123-86-4 204-658-1 607-025-00-1 01-2119485493-29	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Centralni živčni sistem) EUH066	>= 10 - < 20
ogljikovodiki, C9 aromatov	- 918-668-5 01-2119455851-35	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Centralni živčni sistem) STOT SE 3; H335 (Dihalni sistem) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 2; H411	>= 10 - < 20
izobutil acetat	110-19-0 203-745-1	Flam. Liq. 2; H225 STOT SE 3; H336 (Centralni živčni	>= 1 - < 10

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0 Datum revizije: 27.05.2026 Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022

	607-026-00-7 01-2119488971-22	sistem) EUH066	
reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena	- 905-562-9 01-2119555267-33, 01-2119488216-32	Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 (Dihalni sistem) STOT RE 2; H373 Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412	>= 2,5 - < 10
Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska	64742-95-6 265-199-0 649-356-00-4 01-2119455851-35	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Centralni živčni sistem) STOT SE 3; H335 (Dihalni sistem) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 2; H411	>= 2,5 - < 10
heksametilen diizocianat	822-06-0 212-485-8 615-011-00-1 01-2119457571-37	Acute Tox. 4; H302 Acute Tox. 2; H330 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 Resp. Sens. 1; H334 Skin Sens. 1; H317 STOT SE 3; H335 (Dihalni sistem)  posebne mejne koncentracije Resp. Sens. 1; H334 >= 0,5 % Skin Sens. 1; H317 >= 0,5 %	< 0,1

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

#### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

- Splošni nasveti : Poškodovanca umaknite na varno.  
Pokažite ta varnostni list lečečemu zdravniku.  
Ne pustiti ponesrečenca brez oskrbe.
- Pri vdihavanju : Pri znatnem izpostavljenju se posvetujte z zdravnikom.  
Pri nezavesti namestite v bočni položaj in pokličite zdravnika.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

- Pri stiku s kožo : Pri trajajočem draženju kože pokličite zdravnika.  
Ob stiku s kožo temeljito izprati z vodo.  
Ob stiku z oblačili sleči oblačila.
- Pri stiku z očmi : Preventivno oplaknite oči z vodo.  
Odstraniti kontaktne leče.  
Zaščitite nepoškodovano oko.  
Med izpiranjem naj bo oko na široko odprto.  
Pri dolgotrajnem draženju oči poiščite zdravnika-specialista.
- Pri zaužitju : Dihalne poti morajo biti prehodne.  
Ne dajajte mleka ali alkoholnih pijač.  
Nikoli ne dajajte nezavestni osebi nicesar peroralno (v usta).  
Če simptomi ne izginejo, pokličite zdravnika.  
Spravite poškodovanca takoj v bolnišnico.

### 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

- Tveganje : Lahko povzroči alergijski odziv kože.  
Zdravju škodljivo pri vdihavanju.  
Lahko povzroči draženje dihalnih poti.  
Lahko povzroči zaspanost ali omotico.  
Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- Lahko povzroči alergijski odziv kože.  
Zdravju škodljivo pri vdihavanju.  
Lahko povzroči draženje dihalnih poti.  
Lahko povzroči zaspanost ali omotico.  
Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

### 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

- Zdravljenje : Simptomatsko zdravljenje.

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

### 5.1 Sredstva za gašenje

- Ustrezna sredstva za gašenje : Na alkohol odporna pena  
Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>)  
Suha kemikalija
- Neustrezna sredstva za gašenje : Zelo voluminozen vodni curek

### 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

- Specifične nevarnosti med : Preprečite, da odtoki iz gašenja požarov pridejo v kanalizacijo

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

gašenjem ali vodne poti.

Nevarni proizvodi  
izgorevanja : Nevarni izgorevalni produkti niso poznani

### 5.3 Nasvet za gasilce

Posebna zaščitna oprema za  
gasilce : V primeru požara nosite neodvisen dihalni aparat.

Dodatne informacije : Ločeno zbirajte kontaminirano vodo, uporabljeno za gašenje  
požara. Ne smete je odvajati v kanalizacijo.  
Ostanke po požaru in kontaminirano vodo za gašenje požara  
je treba varno odstraniti v skladu z lokalnimi uredbami.  
Zaradi požarne varnosti je treba kante shranjevati/skladiščiti  
ločeno v zaprtih skladiščih.  
Uporabiti razpršeno vodo za hlajenje popolnoma zaprtih  
vsebnikov.

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

### 6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Osebni varnostni ukrepi : Uporabljajte osebno varovalno opremo.  
Zagotovite zadostno prezračevanje.  
Odstranite vse vire vžiga.  
Evakuirajte osebe v varno področje.  
Pazite se kopičenja hlapov, ki tvorijo eksplozivne  
koncentracije. Hlapi se lahko nakopičijo na nizkih področjih.

### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Okoljevarstveni ukrepi : Preprečite, da proizvod pride v kanalizacijo.  
Preprečite nadaljnje puščanje ali izpust/razliv, če je to varno.  
Če proizvod kontaminira reke in jezera ali kanalizacijo,  
obvestite o tem pristojne organe oblasti.

### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Metode čiščenja : Zajezite in zadržite izlitje z negorljivim absorpcijskim  
materialom (npr. peskom, zemljo, diatomejsko zemljo,  
vermikulitom) in dajte v vsebnik za odstranjevanje v skladu z  
lokalnimi/nacionalnimi predpisi (glejte poglavje 13).

### 6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glejte odseke: 7, 8, 11, 12 in 13.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

### ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

#### 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

- Navodilo za varno rokovanje : Preprečite tvorbo aerosola.  
Ne vdihavajte hlapov/par/prahu.  
Izogibati se izpostavljanju - pred uporabo pridobiti posebna navodila.  
Preprečiti stik s kožo in očmi.  
Za osebno zaščito glejte oddelek 8.  
Na prodročju uporabe naj bo prepovedano kaditi, jesti in piti.  
Preprečiti statično naelektrenje.  
Poskrbite za zadostno izmenjavo zraka in/ali odzračevanje v delovnih prostorih.  
Sod previdno odprite, ker je vsebina lahko pod tlakom.  
Izpiralno vodo odstranite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi.  
Oseb, ki so dovzetne za težave v zvezi s preobčutljivostjo kože ali astmo, alergije, kronična ali ponavljajoča se obolenja dihal, ni priporočljivo vključevati v procese, kjer se uporablja ta zmes.
- Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo : Ne pršite po odprtem plamenu ali vnetljivem materialu.  
Ukrenite vse potrebno za preprečitev statičnega naelektrenja (ki bi lahko povzročilo vžig organskih hlapov). Hraniti ločeno od odprtega ognja, vročih površin in virov vžiga.
- Higienski ukrepi : Med uporabo ne jesti in ne piti. Med uporabo ne kaditi. Roke si umivajte pred odmori in na koncu delavnika.

#### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdržljivostjo

- Zahteve glede skladinih prostorov in posod : Ne kadite. Posoda naj bo tesno/hermetino zaprt na suhem in dobro zraenem mestu. Odprte posode je treba spet skrbno tesno zapreti in hraniti v pokonni legi, da ne puajo.  
Upoštevajte opozorila na nalepki/etiketi. Električne inštalacije / delovni materiali morajo ustrezati tehnološkim varnostnim standardom.
- Nadaljnje informacije o obstojnosti pri skladiščenju : Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.

#### 7.3 Posebne končne uporabe

- Posebni način(-i) uporabe : Za nadaljnje informacije v zvezi z izdelkom si preberite list s tehničnimi podatki.  
  
Poglejte si tehnična navodila za uporabo te snovi/zmesi.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0 Datum revizije: 27.05.2026 Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022

### ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

#### 8.1 Parametri nadzora

##### Mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost

Sestavine	Št. CAS	Tip vrednosti (Oblika izpostavljanja)	Parametri nadzora	Osnova
Heksameten-di-izocianat, polimer	28182-81-2	MV	0,01 mg/m <sup>3</sup> (Izocianati)	SI OEL
	Dodatne informacije: Lastnost lažjega prehajanja snovi v organizem skozi kožo			
		KTV	0,02 mg/m <sup>3</sup> (Izocianati)	SI OEL
	Dodatne informacije: Lastnost lažjega prehajanja snovi v organizem skozi kožo			
		TWA	0,01 mg/m <sup>3</sup> (NCO)	98/24/EC I
	Dodatne informacije: Koža, preobčutljivost kože in dihal, Zavezujoče			
		STEL	0,02 mg/m <sup>3</sup> (NCO)	98/24/EC I
	Dodatne informacije: Koža, preobčutljivost kože in dihal, Zavezujoče			
n-butil acetat	123-86-4	STEL	150 ppm 723 mg/m <sup>3</sup>	2019/1831/E U
	Dodatne informacije: Indikativni			
		TWA	50 ppm 241 mg/m <sup>3</sup>	2019/1831/E U
	Dodatne informacije: Indikativni			
		MV	50 ppm 241 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
		KTV	150 ppm 723 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
izobutil acetat	110-19-0	TWA	50 ppm 241 mg/m <sup>3</sup>	2019/1831/E U
	Dodatne informacije: Indikativni			
		STEL	150 ppm 723 mg/m <sup>3</sup>	2019/1831/E U
	Dodatne informacije: Indikativni			
		MV	50 ppm 241 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
		KTV	150 ppm 723 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena	1330-20-7	TWA	50 ppm 221 mg/m <sup>3</sup>	2000/39/ES
	Dodatne informacije: Opomba - koža, pripisana mejnim količinam za poklicno izpostavljenost, pokaže na možnost večjega vnosa prek kože, Indikativni			
		STEL	100 ppm 442 mg/m <sup>3</sup>	2000/39/ES

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0 Datum revizije: 27.05.2026 Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022

	Dodatne informacije: Opomba - koža, pripisana mejnim količinam za poklicno izpostavljenost, pokaže na možnost večjega vnosa prek kože, Indikativni			
		MV	50 ppm 221 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
	Dodatne informacije: Lastnost lažjega prehajanja snovi v organizem skozi kožo			
		KTV	100 ppm 442 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
	Dodatne informacije: Lastnost lažjega prehajanja snovi v organizem skozi kožo			
heksametilen diizocianat	822-06-0	MV	0,005 ppm 0,035 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
		KTV	0,005 ppm 0,035 mg/m <sup>3</sup>	SI OEL
		TWA	0,01 mg/m <sup>3</sup> (NCO)	98/24/EC I
	Dodatne informacije: Koža, preobčutljivost kože in dihal, Zavezujoče			
		STEL	0,02 mg/m <sup>3</sup> (NCO)	98/24/EC I
	Dodatne informacije: Koža, preobčutljivost kože in dihal, Zavezujoče			

### Biološke mejne vrednosti izpostavljenosti na delovnem mestu

Ime snovi	Št. CAS	Parametri nadzora	Čas vzorčenja	Osnova
reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena	1330-20-7	metilhipurna kislina (vse izomere): 2 g/L (Urin)	Ob koncu delovne izmene	SI BAT

### Mejna vrednost, pod katero snov nima učinka (DNEL) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Ime snovi	Končna uporaba	Načini izpostavljenosti	Potencialni učinki na zdravje	Vrednost
Heksametilen-di-izocianat, polimer	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	0,5 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	1 mg/m <sup>3</sup>
n-butil acetat	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	600 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	600 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	48 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	300 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	300 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	300 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	12 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	35,7 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	3,4 mg/kg

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija  
3.0

Datum revizije:  
27.05.2026

Številka  
varnostnega lista:  
MAT00P419583SI/S  
L

Datum zadnje izdaje: 23.05.2024  
Datum prve izdaje: 01.03.2022

			učinki	telesna masa/dan
	Potrošniki	Kožno	Akutni sistemski učinki	6 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Dolgoročni sistemski učinki	2 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Akutni sistemski učinki	2 mg/kg telesna masa/dan
	Delavci	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	7 mg/kg telesna masa/dan
	Delavci	Kožno	Akutni sistemski učinki	11 mg/kg telesna masa/dan
ogljikovodiki, C9 aromatov	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	150 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Oralno	Dolgoročni sistemski učinki	150 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročna izpostavljenost	32 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	25 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	11 mg/kg telesna masa/dan
izobutil acetat	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	300 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	600 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	300 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	600 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	35,7 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	35,7 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	300 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	10 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Akutni sistemski učinki	5 mg/kg telesna masa/dan
	Delavci	Kožno	Akutni sistemski učinki	10 mg/kg telesna masa/dan

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija  
3.0

Datum revizije:  
27.05.2026

Številka  
varnostnega lista:  
MAT00P419583SI/S  
L

Datum zadnje izdaje: 23.05.2024  
Datum prve izdaje: 01.03.2022

	Potrošniki	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	5 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Kožno	Akutni sistemski učinki	5 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Dolgoročni sistemski učinki	5 mg/kg telesna masa/dan
reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	77 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	65,3 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	442 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	289 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	260 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	221 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	14,8 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	260 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	108 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Dolgoročni sistemski učinki	16 mg/kg telesna masa/dan
	Delavci	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	180 mg/kg telesna masa/dan
Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	150 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	32 mg/m <sup>3</sup>
	Potrošniki	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	11 mg/kg telesna masa/dan
	Delavci	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	25 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Dolgoročni sistemski učinki	11 mg/kg telesna masa/dan
heksametilen diizocianat	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	0,035 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	0,07 mg/m <sup>3</sup>

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0 Datum revizije: 27.05.2026 Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022

			učinki	
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	0,035 mg/m <sup>3</sup>
	Delavci	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	0,07 mg/m <sup>3</sup>

### Predvidena koncentracija brez učinka (PNEC) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Ime snovi	Segment okolja	Vrednost
Heksametilen-di-izocianat, polimer	Tla	505 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Morska voda	0,01 mg/l
	Sladka voda	0,1 mg/l
	Usedlina v morju	253 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Sediment v sladki vodi	2530 mg/kg suhe teže (d.w.)
n-butil acetat	Naprava za čiščenje odplak	100 mg/l
	Prekinjena uporaba/izpust	1 mg/l
	Tla	0,0903 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Morska voda	0,018 mg/l
	Sladka voda	0,18 mg/l
izobutil acetat	Usedlina v morju	0,0981 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Sediment v sladki vodi	0,981 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Naprava za čiščenje odplak	35,6 mg/l
	Prekinjena uporaba/izpust	0,36 mg/l
	Tla	0,0755 mg/kg suhe teže (d.w.)
reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena	Morska voda	0,017 mg/l
	Sladka voda	0,17 mg/l
	Usedlina v morju	0,0877 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Sediment v sladki vodi	0,877 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Naprava za čiščenje odplak	200 mg/l
heksametilen diizocianat	Prekinjena uporaba/izpust	0,34 mg/l
	Tla	2,31 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Morska voda	0,327 mg/l
	Sladka voda	0,327 mg/l
	Usedlina v morju	12,46 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Sediment v sladki vodi	12,46 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Naprava za čiščenje odplak	6,58 mg/l
	Prekinjena uporaba/izpust	0,327 mg/l
	Tla	0,0026 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Morska voda	0,00774 mg/l

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0 Datum revizije: 27.05.2026 Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022

	Sladka voda	0,0774 mg/l
	Usedlina v morju	0,001344 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Sediment v sladki vodi	0,01334 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Naprava za čiščenje odplak	8,42 mg/l
	Prekinjena uporaba/izpust	0,774 mg/l

### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

#### Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema (OZO)

Zaščito za oči/obraz : Oprema mora ustrezati standardu EN ISO 16321  
Steklenička s čisto vodo za izpiranje oči  
Tesno prilegajoča varovalna očala

Zaščita rok

Rokavice : Nitrilni kavčuk (> 0,1 mm; < 60 min); ISO EN374 |  
Viton® (> 0,6 mm; < 240 min); ISO EN374 |  
PE laminat (> 0,1 mm; < 240 min); ISO EN374 |

Opombe : Primernost za posebno delovno mesto je treba obravnavati s  
proizvajalci zaščitnih rokavic.  
Upoštevajte navodila o propustnosti in času prodora, kot jih  
navaja dobavitelj rokavic. Prav tako upoštevajte posebne  
lokalne razmere, v katerih se izdelek uporablja, kot so  
nevarnost vbodlin, abrazije in čas stika.

Zaščita kože : Neprepustna oblačila  
Izberite varovala za telo glede na množino in koncentracijo  
nevarne snovi na delovnem mestu.

Zaščita dihal : Če ni zagotovljeno zadostno lokalno prezračevanje ali če  
ocena izpostavljenosti kaže, da slednja ni znotraj priporočenih  
smernic, uporabite zaščito dihal.  
Oprema mora ustrezati standardu EN 14387

Filter vrste : Organski tip hlapov Organic vapour Type (A)

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje : tekočina

Oblika : tekočina

Barva : brezbarvna

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

Vonj	:	podobno topilu
Mejne vrednosti vonja	:	Ni razpoložljivih podatkov
Tališče/ledišče	:	-98,8 °C (metoda izračuna (glavne komponente, najnižja vrednost))
Točka vrelišča/območje vrelišča	:	117 °C (metoda izračuna (glavne komponente, najnižja vrednost))
Vnetljivost	:	Vnetljiva tekočina s sposobnostjo kopičenja statičnega naboja., Gorljive snovi
Zgornja meja eksplozivnosti / Zgornja omejitev vnetljivosti	:	10,5 %(V) (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Spodnja meja eksplozivnosti / Spodnja omejitev vnetljivosti	:	1,0 %(V) (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Plamenišče	:	28 °C Metoda: ISO 3679, zaprta čaša
Vžigna temperatura	:	423 °C (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Temperatura razpadanja	:	Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade. Nevarni produkti termičnega razpada ali gorenja.
pH	:	Ni smiselno
Viskoznost Viskoznost, kinematična	:	> 20,5 mm <sup>2</sup> /s (40 °C)
Pretočni čas	:	13 s pri 20 °C Prerez: 4 mm Metoda: DIN 53211
Topnost Topnost v vodi	:	nemešljivo, delno topno

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

Topnost v drugih topilih : Opis: mešljivo z večino organskih topil

Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda : log Pow: < 4 (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))

Relativna gostota : Ni razpoložljivih podatkov

Gostota : 1,019 g/cm<sup>3</sup>

Relativna gostota par/hlapov : 4 (metoda izračuna (glavne komponente, najnižja vrednost))

### 9.2 Drugi podatki

Eksplozivi : Ni smiselno

Oksidativne lastnosti : Pospešuje gorenje

VOC : (Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah in emisijah iz živiloreje (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja))  
45,95 %

## ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

### 10.1 Reaktivnost

Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.

### 10.2 Kemijska stabilnost

Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.

### 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Nevarne reakcije : Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.

Pare utegnejo tvoriti eksplozivno zmes z zrakom.

### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Pogoji, ki se jim je treba izogniti : Toplota/vročina, odprt ogenj in iskre.

### 10.5 Nezdružljivi materiali

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

Materiali, ki se jim je treba izogniti : Nezdržljivo z močnimi kislinami in bazami.

### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

Nevarni produkti razgradnje niso znani.

## ODDELEK 11: Toksikološki podatki

### 11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

#### Akutna strupenost

Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

#### Proizvod:

Akutna strupenost pri vdihavanju : Ocena akutne strupenosti: 18,66 mg/l  
Čas izpostavljanja: 4 h  
Preskusna atmosfera: hlapi  
Metoda: Metoda izračuna

Akutna dermalna strupenost : Ocena akutne strupenosti: > 2.000 mg/kg  
Metoda: Metoda izračuna

#### Sestavine:

##### Heksametilen-di-izocianat, polimer:

Akutna strupenost pri vdihavanju : Ocena: Komponenta/mešanica je zmerno strupena po kratkotrajnem vdihavanju.

##### n-butil acetat:

Akutna oralna strupenost : LD50 Ustno (Podgana): >= 10.760 mg/kg

Akutna dermalna strupenost : LD50 (Kunec): >= 5.000 mg/kg

##### ogljikovodiki, C9 aromатов:

Akutna dermalna strupenost : LD50 (Kunec): > 3.160 mg/kg

##### reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:

Akutna oralna strupenost : LD50 Ustno (Podgana): >= 8.700 mg/kg

Akutna strupenost pri vdihavanju : LC50 (Podgana): 27,14 mg/l  
Preskusna atmosfera: hlapi

Akutna dermalna strupenost : Ocena: Komponenta/mešanica je zmerno strupena po enkratnem stiku s kožo.

##### Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska:

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

Akutna oralna strupenost : LD50 Ustno (Podgana): > 2.000 mg/kg

Akutna strupenost pri  
vdihavanju : LC50 (Podgana): > 5 mg/l  
Preskusna atmosfera: hlapi

Akutna dermalna strupenost : LD50 (Kunec): > 2.000 mg/kg

### heksametilen diizocianat:

Akutna oralna strupenost : Ocena: Komponenta/mešanica je zmerno strupena po  
enkratnem zaužitju.

Akutna strupenost pri  
vdihavanju : Ocena: Komponenta/mešanica je zelo strupena po  
kratkotrajnem vdihavanju.

### Jedkost za kožo/draženje kože

Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.  
Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

### Proizvod:

Opombe : Utegne povzročiti draženje kože in/ali dermatitis.

### Sestavine:

#### reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:

Rezultat : dražilen

### Resne okvare oči/draženje

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.  
Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

### Proizvod:

Opombe : Para lahko povzroča draženje oči, dihalnega sistema in kože.

### Sestavine:

#### reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:

Rezultat : Draženje oči

### Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože

#### Preobčutljivost v stiku s kožo

Lahko povzroči alergijski odziv kože.

#### Preobčutljivost v stiku s kožo

Lahko povzroči alergijski odziv kože.

#### Preobčutljivost dihal

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

### **Preobčutljivost dihal**

Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

#### **Proizvod:**

Opombe : Povzročja preobčutljivost.

#### **Sestavine:**

##### **Heksametilen-di-izocianat, polimer:**

Rezultat : Možnost ali dokaz preobčutljivosti kože pri ljudeh

### **Mutagenost za zarodne celice**

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

#### **Sestavine:**

##### **Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska:**

Mutagenost za zarodne celice- Ocena : Uvrščen na osnovi vsebnosti benzena < 0,1% (Uredba (ES) 1272/2008, aneks VI, 3. del, opomba P)

### **Rakotvornost**

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

#### **Sestavine:**

##### **Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska:**

Rakotvornost - Ocena : Uvrščen na osnovi vsebnosti benzena < 0,1% (Uredba (ES) 1272/2008, aneks VI, 3. del, opomba P)

### **Strupenost za razmnoževanje**

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

### **STOT - enkratna izpostavljenost**

Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

#### **Sestavine:**

##### **Heksametilen-di-izocianat, polimer:**

Ocena : Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

##### **n-butil acetat:**

Ocena : Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

### **ogljikovodiki, C9 aromатов:**

Ocena : Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

Ocena : Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

### **izobutil acetat:**

Ocena : Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

### **reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:**

Ocena : Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

### **Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska:**

Ocena : Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

Ocena : Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

### **STOT - ponavljajoča se izpostavljenost**

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

### **Sestavine:**

#### **reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:**

Ocena : Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

### **Nevarnost pri vdihavanju**

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

### **Sestavine:**

#### **ogljikovodiki, C9 aromатов:**

Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

#### **reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:**

Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

#### **Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska:**

Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

## 11.2 Podatki o drugih nevarnostih

### **Lastnosti endokrinih motilcev**

Ni uvrščeno zaradi pomanjkanja podatkov.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

### Proizvod:

Ocena : Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

### Dodatne informacije

### Proizvod:

Opombe : Simptomi prekomernega izpostavljanja so lahko glavobol, omotica, utrujenost, navzeja in bruhanje. Koncentracije znatno nad pragom mejne vrednosti (TLV) utegnejo povzročiti narkotične učinke. Topila utegnejo razmastiti kožo.

## ODDELEK 12: Ekološki podatki

### 12.1 Strupenost

#### Sestavine:

#### **n-butil acetat:**

Strupenost za alge/vodne rastline : NOEC (Desmodesmus subspicatus (Zelena alga)): > 200 mg/l  
EC50 (Desmodesmus subspicatus (Zelena alga)): >= 647,7 mg/l  
Čas izpostavljanja: 72 h

Strupenost za mikroorganizme : IC50 (Tetrahymena pyriformis (Migetalkar Tetrahymena pyriformis)): 356 mg/l  
Čas izpostavljanja: 40 h

#### **ogljikovodiki, C9 aromатов:**

Strupenost za ribe : LC50 (Ribe): >= 9,2 mg/l  
Čas izpostavljanja: 96 h

Strupenost za vodno bolho in druge vodne nevretenčarje : EC50 (Daphnia (Vodna bolha)): >= 3,2 mg/l  
Čas izpostavljanja: 48 h

#### **Ekotoksikološka presoja**

Kronična strupenost za vodno okolje : Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

#### **reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:**

Strupenost za ribe : LC50 (Ribe): >= 1 - 10 mg/l

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

Strupenost za vodno bolho in druge vodne nevretenčarje : LC50 (Daphnia (Vodna bolha)):  $\geq 1 - 10$  mg/l

Strupenost za alge/vodne rastline : ErC50 (Desmodesmus subspicatus (zelena alga)): 91,2 mg/l  
Čas izpostavljanja: 72 h

Strupenost za mikroorganizme : EC50 (Bakterije):  $\geq 1 - 100$  mg/l

### Ekotoksikološka presoja

Kronična strupenost za vodno okolje : Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

### Solvent-nafta (zemeljsko olje), lahka aromatska:

Strupenost za ribe : LC50 (Ribe):  $> 1 - 10$  mg/l

Strupenost za vodno bolho in druge vodne nevretenčarje : LC50 (Daphnia (Vodna bolha)):  $> 1 - 10$  mg/l

Strupenost za mikroorganizme : EC50 (Bakterije):  $> 1 - 10$  mg/l

### Ekotoksikološka presoja

Kronična strupenost za vodno okolje : Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

## 12.2 Obstočnost in razgradljivost

### Sestavine:

#### **n-butil acetat:**

Biorazgradljivost : Rezultat: Biološko razgradljivo  
Biorazgradnja: 83 %  
Čas izpostavljanja: 28 d  
Metoda: Smernica za preskušanje OECD 301D

Stabilnost v vodi : Razpadni razpolovni čas: 78 d  
pH: 8  
Hidrolizira počasi.

Fotorazgradnja/razpad pod vplivom svetlobe : V stiku s svetlobo hitro razpada.

#### **reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:**

Biorazgradljivost : Zlahka biorazgradljivo.

Fotorazgradnja/razpad pod vplivom svetlobe : V stiku s svetlobo hitro razpada.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

vplivom svetlobe

### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

#### Sestavine:

##### **n-butil acetat:**

Bioakumulacija : Biokoncentracijskega faktorja (BCF): 15  
Bioakumulacija je malo verjetna.

Porazdelitveni koeficient: n-  
oktanol/voda : log Pow: 1,81

##### **ogljikovodiki, C9 aromатов:**

Porazdelitveni koeficient: n-  
oktanol/voda : log Pow: < 4

##### **izobutil acetat:**

Porazdelitveni koeficient: n-  
oktanol/voda : log Pow: 1,72

##### **reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:**

Bioakumulacija : Biokoncentracijskega faktorja (BCF): 25,9  
Bioakumulacija je malo verjetna.

Porazdelitveni koeficient: n-  
oktanol/voda : log Pow: 2,77 - 3,15

### 12.4 Mobilnost v tleh

#### Sestavine:

##### **ogljikovodiki, C9 aromатов:**

Mobilnost : Topilo: Zrak  
Vsebnost: 92,9 %

: Topilo: Voda  
Vsebnost: 3,5 %

: Topilo: Tla  
Vsebnost: 1,9 %

: Topilo: Sediment  
Vsebnost: 1,8 %

Porazdelitev med deli okolja : Koc: 1,71 - 14,70  
Mobilni v tleh

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

Proizvod je netopen in lebdi na vodi.

### reakcijsko zmes etilbenzena, m-ksilena in p-ksilena:

Porazdelitev med deli okolja : Koc: 537, log Koc: 2,73  
Zmerno mobilni v tleh  
Proizvod izhlapi iz zemlje.

Stabilnost v tleh : Disipacijski čas: 23 d  
Disipacija v odstotkih: 50 % (DT50)

### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

#### Proizvod:

Ocena : Snov/mešanica ne vsebuje komponent, ki so obstojne, bioakumulacijske in strupene (PBT) ali izredno obstojne in zelo bioakumulacijske (vPvB) v koncentracijah 0,1% ali več.

### 12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

#### Proizvod:

Ocena : Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

### 12.7 Drugi škodljivi učinki

#### Proizvod:

Dodatne okoljevarstvene informacije : V primeru nestrokovnega rokovanja ali odstranitve ni možno izključiti nevarnosti za okolje.  
Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

## ODDELEK 13: Odstranjevanje

### 13.1 Metode ravnanja z odpadki

Proizvod : Preprečiti sproščanje izdelka v kanalizacijo, vodotoke ali zemljo.  
Ne kontaminirajte ribnikov, vodnih poti ali jarkov s kemikalijo ali rabljenim vsebnikom.  
Poslati družbi, ki je pooblaščen za ravnanje z odpadki.

Kontaminirana embalaža/pakiranje : Izpraznite preostalo vsebino.  
Odstranite kot nerabljen proizvod.  
Prazni vsebniki niso za ponovno uporabo.  
Ne sežigajte in ne uporabljajte rezalnega gorilnika na praznem sodu.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

Evropski kodeks o odpadkih : 08 00 00, ODPADKI IZ PROIZVODNJE, PRIPRAVE, DOBAVE IN UPORABE (PPDU) SREDSTEV ZA POVRŠINSKO ZAŠČITO (BARVE, LAKI IN EMAJLI), LEPIL, TESNILNIH MAS IN TISKARSKIH BARV  
08 01 00, odpadki pri PPDU(proizvodnje, priprave, dobave in uporabe) in odstranjevanju barv in lakov  
08 01 11, Odpadne barve in laki, ki vsebujejo organska topila ali druge nevarne snovi  
15 00 00, ODPADNA EMBALAŽA, ABSORBENTI, KRPE ZA BRISANJE, FILTRIRNA SREDSTVA IN ZAŠČITNA OBLEKA, KI NISO NAVEDENI DRUGJE  
15 01 00, embalaža (vključno z embalažo, ločeno zbrano kot komunalni odpadek)  
15 01 10, Embalaža, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je onesnažena z nevarnimi snovmi  
HP3, Vnetljivo  
HP6, Akutna strupenost  
HP13, Povzročča preobčutljivost

### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

#### 14.1 Številka ZN in številka ID

ADN	:	UN 1263
ADR	:	UN 1263
RID	:	UN 1263
IMDG	:	UN 1263
IATA	:	UN 1263

#### 14.2 Pravilno odpremno ime ZN

ADN	:	BARVA
ADR	:	BARVA
RID	:	BARVA
IMDG	:	PAINT
IATA	:	Paint

#### 14.3 Razredi nevarnosti prevoza

	Razredi nevarnosti prevoza	Dodatna tveganja
ADN	: 3	
ADR	: 3	

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

---

<b>RID</b>	: 3
<b>IMDG</b>	: 3
<b>IATA</b>	: 3

### 14.4 Skupina embalaže

#### ADN

Skupina embalaže	: III
Koda (Št.) razvrstitve	: F1
Številka nevarnosti	: 30
Nalepke	: 3

#### ADR

Skupina embalaže	: III
Koda (Št.) razvrstitve	: F1
Številka nevarnosti	: 30
Nalepke	: 3
Koda tunelskih omejitev	: (D/E)

#### RID

Skupina embalaže	: III
Koda (Št.) razvrstitve	: F1
Številka nevarnosti	: 30
Nalepke	: 3

#### IMDG

Skupina embalaže	: III
Nalepke	: 3
EmS Koda	: F-E, <u>S-E</u>

#### IATA (Tovor)

Navodila za pakiranje (tovorno letalo)	: 366
Navodila o pakiranju (LQ)	: Y344
Skupina embalaže	: III
Nalepke	: Flammable Liquids

#### IATA (Potnik)

Navodila za pakiranje (potniško letalo)	: 355
Navodila o pakiranju (LQ)	: Y344
Skupina embalaže	: III
Nalepke	: Flammable Liquids

### 14.5 Nevarnosti za okolje

#### ADN

Nevarnosti za okolje	: ne
----------------------	------

#### ADR

Nevarnosti za okolje	: ne
----------------------	------

#### RID

Nevarnosti za okolje	: ne
----------------------	------

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

### IMDG

Snov, ki onesnažuje morje : ne

### 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Razvrstitev(ve) prevoza, določena(e) tukaj, služijo samo za informacijo in temeljijo izključno na značilnostih nepakiranega materiala, kot je opisano v tem varnostnem listu. Razvrstitve prevoza se lahko razlikujejo po načinu prevoza, velikosti embalaže in odstopanjih regionalnih ali državnih predpisov.

### 14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Ne velja za izdelek kot je dobavljen.

## ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

### 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

REACH - Omejitve proizvodnje, dajanja v promet in uporabe nekaterih nevarnih snovi, zmesi in izdelkov (Priloga XVII)	:	Upoštevati je treba pogoje omejitve za naslednje vnose: Številka na seznamu 3
		Številka na seznamu 40 Ta snov/zmes se ne sme uporabljati v aerosolnih razpršilnikih, namenjenih za dobavo splošni javnosti za zabavne in dekorativne namene.
		Številka na seznamu 75 Če nameravate ta izdelek uporabiti kot črnilo za tetoviranje, se obrnite na svojega prodajalca.
REACH - Seznam kandidatnih snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, za avtorizacijo ( 59. člen).	:	Ni smiselno
Uredba (ES) št. 2024/590 o snoveh, ki tanjšajo ozonski plašč	:	Ni smiselno
Uredba (EU) 2019/1021 o obstojnih organskih onesnaževalih (prenovitev)	:	Ni smiselno
Uredba (EU) št. 649/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij	:	Ni smiselno
REACH - Seznam snovi, ki so predmet avtorizacije (Priloga XIV)	:	Ni smiselno

Seveso III: Direktiva 2012/18/EU Evropskega P5c VNETLJIVE TEKOČINE

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

parlamenta in Sveta o obvladovanju nevarnosti  
večjih nesreč, v katere so vključene nevarne  
snovi.

34 Naftni derivati in nadomestna  
goriva (a) bencini in primarni  
bencini (b) kerozini (vključno z  
reaktivnimi letalskimi gorivi) (c)  
plinska olja (vključno z dizelskim  
gorivom, kurilnimi olji za  
ogrevanje gospodinjstev in  
mešanicami plinskih olj) (d) težka  
kurilna olja (e) nadomestna  
goriva za enake namene in s  
podobnimi lastnostmi glede  
vnetljivosti in nevarnosti za okolje  
kot proizvodi iz točk (a) do (d)

Hlapne organske spojine : Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne  
24. novembra 2010 o industrijskih emisijah in emisijah iz  
živinoreje (celovito preprečevanje in nadzorovanje  
onesnaževanja)  
Vsebnost hlapnih organskih spojin (HOS): 45,95 %

### Drugi predpisi:

Zakon o kemikalijah

Zakon o varstvu okolja

Uredba o odpadkih

Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo

Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu  
(Uradni list RS, št. 72/21, 29/24 in 26/25)

Pravilnik o osebni varovalni opreми, ki jo delavci uporabljajo pri delu

Kjer je potrebno upoštevajte direktivo 92/85/EGS o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na  
področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo,  
ali strožje predpise posameznih držav.

Kjer je potrebno upoštevajte direktivo 94/33/ES o varstvu mladih ljudi pri delu ali strožje  
predpise posameznih držav.

### 15.2 Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti ni potrebna za to snov.

## ODDELEK 16: Drugi podatki

### Celotno besedilo H-stavkov

H225 : Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija	Datum revizije:	Številka	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024
3.0	27.05.2026	varnostnega lista:	Datum prve izdaje: 01.03.2022
		MAT00P419583SI/S	
		L	

- H226 : Vnetljiva tekočina in hlapi.
- H302 : Zdravju škodljivo pri zaužitju.
- H304 : Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
- H312 : Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
- H315 : Povzročča draženje kože.
- H317 : Lahko povzroči alergijski odziv kože.
- H319 : Povzročča hudo draženje oči.
- H330 : Smrtno pri vdihavanju.
- H332 : Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
- H334 : Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.
- H335 : Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
- H336 : Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
- H373 : Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.
- H411 : Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- H412 : Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- EUH066 : Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- H317 : Lahko povzroči alergijski odziv kože.
- H334 : Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.

### Celotno besedilo drugih okrajšav

- Acute Tox. : Akutna strupenost
- Aquatic Chronic : Dolgotrajna (kronična) nevarnost za vodno okolje
- Asp. Tox. : Nevarnost pri vdihavanju
- Eye Irrit. : Draženje oči
- Flam. Liq. : Vnetljive tekočine
- Resp. Sens. : Preobčutljivost dihal
- Skin Irrit. : Draženje kože
- Skin Sens. : Preobčutljivost v stiku s kožo
- STOT RE : Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča izpostavljenost
- STOT SE : Specifična strupenost za ciljne organe (STOT) - enkratna izpostavljenost
- Resp. Sens. : Preobčutljivost dihal
- Skin Sens. : Preobčutljivost v stiku s kožo
- 2000/39/ES : Direktiva Komisije 2000/39/ES o določitvi prvega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost
- 2019/1831/EU : Evropa. Direktiva Komisije 2019/1831/EU o določitvi petega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost
- 98/24/EC I : Evropa. Chemical Agents Directive - Priloga I: Seznam zavezujočih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost
- SI BAT : Slovenija. BAT vrednosti
- SI OEL : Kemičnim snovem pri delu - Priloga 1: Mejne vrednosti
- 2000/39/ES / TWA : mejnim količinam - 8 ur
- 2000/39/ES / STEL : kratkoročno poklicno izpostavljenost
- 2019/1831/EU / TWA : mejnim količinam - 8 ur
- 2019/1831/EU / STEL : kratkoročno poklicno izpostavljenost

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija 3.0	Datum revizije: 27.05.2026	Številka varnostnega lista: MAT00P419583SI/S L	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024 Datum prve izdaje: 01.03.2022
----------------	-------------------------------	---	--

98/24/EC I / STEL	: Mejne vrednosti kratkotrajna izpostavljenost
98/24/EC I / TWA	: Mejne vrednosti 8 ur
SI OEL / MV	: mejna vrednost
SI OEL / KTV	: kratkotrajna vrednost

ADN - Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po celinskih vodah; ADR - Sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti; AIIC - Avstralski seznam industrijskih kemikalij; ASTM - Ameriško združenje za testiranje materialov; bw - Telesna teža; CLP - Uredba o razvrščanju, označevanju in pakiranju; Uredba (ES) št. 1272/2008; CMR - Karcinogena, mutagena strupena snov ali snov, strupena za razmnoževanje; DIN - Standard nemškega inštituta za standardizacijo; DSL - Seznam domačih snovi (Kanada); ECHA - Evropska agencija za kemikalije; EC-Number - Evropska številka Skupnosti; ECx - Koncentracija, povezana z x% odzivom; ELx - Stopnja obremenitve, povezana z x% odzivom; EmS - Načrt v sili; ENCS - Obstoječe in nove kemične snovi (Japonska); ErCx - Koncentracija, povezana z x% odzivom stopnje rasti; GHS - Globalno usklajeni sistem; GLP - Dobra laboratorijska praksa; IARC - Mednarodna agencija za raziskave raka; IATA - Mednarodno združenje letalskih prevoznikov; IBC - Mednarodni kodeks za gradnjo in opremo ladij, ki prevažajo nevarne kemikalije v razsutem stanju; IC50 - Polovična največja inhibitorna koncentracija; ICAO - Mednarodna organizacija civilnega letalstva; IECSC - Kitajski seznam obstoječih kemičnih snovi; IMDG - Mednarodni kodeks za prevoz nevarnih snovi po morju; IMO - Mednarodna pomorska organizacija; ISHL - Zakon o varnosti in zdravju pri delu (Japonska); ISO - Mednarodna organizacija za standardizacijo; KECI - Korejski seznam obstoječih kemikalij; LC50 - Smrtna koncentracija za 50% testirane populacije; LD50 - Smrtni odmerek za 50% testirane populacije (srednji smrtni odmerek); MARPOL - Mednarodna konvencija o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij; n.o.s. - Nikjer drugje navedeno; NO(A)EC - Koncentracija brez opaznega (škodljivega) učinka; NO(A)EL - Raven brez opaznega (škodljivega) učinka; NOELR - Stopnja obremenitve brez opaznega učinka; NZIoC - Novozelandski popis kemikalij; OECD - Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj; OPPTS - Urad za kemijsko varnost in preprečevanje onesnaževanja; PBT - Snov, ki je obstojna, se kopiči v organizmih in je strupena; PICCS - Filipinski seznam kemikalij in kemičnih snovi; (Q)SAR - (Kvantitativno) razmerje med strukturo in aktivnostjo; REACH - Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registriranju, vrednotenju, potrjevanju in omejevanju kemikalij; RID - Pravilniki o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga; SADT - Samopospešujoča temperatura razgradnje; SDS - Varnostni list; SVHC - snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost; TCSI - Tajvanski popis kemičnih snovi; TECI - Tajski seznam obstoječih kemičnih snovi; TRGS - Tehnično pravilo za nevarne snovi; TSCA - Zakon o nadzoru strupenih snovi (ZDA); UN - Združeni narodi; vPvB - Zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih

### Dodatne informacije

#### Razvrstitev zmesi:

Flam. Liq. 3	H226
Acute Tox. 4	H332
Skin Sens. 1	H317
STOT SE 3	H336
STOT SE 3	H335
Aquatic Chronic 3	H412

#### Postopek za razvrstitev:

Na osnovi podatkov o izdelku ali ocene
Metoda izračuna
Metoda izračuna
Metoda izračuna
Metoda izračuna
Metoda izračuna

# VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, kot je bila spremenjena z  
Uredbo Komisije (EU) 2020/878



## Härter für ProKlarlack normal/standard

Verzija	Datum revizije:	Številka	Datum zadnje izdaje: 23.05.2024
3.0	27.05.2026	varnostnega lista:	Datum prve izdaje: 01.03.2022
		MAT00P419583SI/S	
		L	

---

Informacija v tem Varnostnem podatkovnem listu je pravilna po našem najboljšem znanju, informacijah in prepričanju na dan njene objave. Informacija je zasnovana samo kot napotilo za varno rokovanje, uporabo, obdelavo/predelavo, shranjevanje/skladiščenje, transport, odstranjevanje in izpust in ne sme biti interpretirana kot jamstvo ali specifikacija kakovosti. Informacija se nanaša samo na označeni specifični material in morda ne bo veljavna za tak material, če bo uporabljen v kombinaciji s kakšnim drugim materialom ali postopkom, razen če to ni posebej navedeno v tekstu.